

ALTRI ATTI

COMMISSIONE EUROPEA

Paesi i cui controlli di conformità sono stati riconosciuti ai sensi dell'articolo 15 del regolamento (UE) n. 543/2011 della Commissione

(2014/C 111/13)

La presente comunicazione sostituisce la comunicazione 2009/C 154/13 della Commissione relativa ai paesi i cui controlli di conformità sono stati riconosciuti ai sensi dell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 1580/2007 della Commissione. Le future modifiche alla presente comunicazione saranno pubblicate sul sito web: http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm

PARTE A: ELENCO DEI PAESI E DEI PRODOTTI INTERESSATI

Paese	Prodotti
Svizzera	Ortofrutticoli freschi, eccetto gli agrumi
Marocco	Ortofrutticoli freschi
Sud Africa	Ortofrutticoli freschi
Israele	Ortofrutticoli freschi
India	Ortofrutticoli freschi
Nuova Zelanda	Mele, pere e kiwi
Senegal	Ortofrutticoli freschi
Kenya	Ortofrutticoli freschi
Turchia	Ortofrutticoli freschi



PARTE B: ESTREMI DELLE AUTORITÀ COMPETENTI E DEGLI ORGANISMI DI CONTROLLO

Paese	Autorità competenti	Organismi di controllo
Svizzera	Office fédéral de l'agriculture Département fédéral de l'économie Mattenhofstrasse 5 CH-3003 Berne tel. (41-31) 324 84 21 fax (41-31) 322 26 34	Qualiservice Sàrl Kapellenstrasse 5 Case postale 7960 CH -3001 Berne tel. (41-31) 385 36 90 fax (41-31) 385 36 99

Paese	Autorità competenti	Organismi di controllo
Marocco	<p>Ministro per l'Agricoltura e la Pesca marittima. Quartier Administratif Place Abdallah Chefchaoui BP 607 Rabat Morocco tel. (212-37) 76 01 01/76 09 93 fax (212-37) 77 64 11</p> <p>E-mail: webmaster@madprm.gov.ma and info@madrpm.gov.ma</p>	<p>Etablissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations (EACCE) 725, Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani Casablanca Morocco tel. (212-22) 30 51 04/30 51 73/ 30 50 91/30 51 95 fax (212-22) 30 51 68 Indirizzo e-mail: eacce@eacce.org.ma</p>
Sud Africa	<p>Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Directorate Food Safety and Quality Assurance Private Bag X343 Pretoria 0001 Sud Africa</p> <p>Tel. + 27-123197000/6023 Fax: + 27-123196764 e + 27-123196055</p> <p>E-mail: BoitshokoN@daff.gov.za o BilloyM@daff.gov.za</p>	<p>PPECB (Perishable Products Export Control Board)</p> <p>P.O. Box 15289 Panorama 7506 Sud Africa</p> <p>Tel. (27-21 930 1134) Fax. (27-21 939 6868)</p> <p>E-mail: ho@ppecb.com</p>
Israele	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel tel. (972-3) 968 15 00 fax (972-3) 368 15 07</p>	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) Fresh produce quality control service PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel tel. (972-3) 968 15 20 fax (972-3) 368 15 07</p>
India	<p>Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture Room No.299 C Krishi Bhawan Dr. Rajendra Prasad Road New Delhi-110001</p> <p>Tel. +91.11.23388756 Fax +91.11.23381757</p> <p>E-mail: narendra.bhooshan@gov.in</p>	<p>Directorate of Marketing & Inspection Department of Agriculture and Cooperation Government of India C.G.O. Building, N.H. -IV Faridabad - 121 001</p> <p>Tel. +91.129. 2414905, 2434348 Fax +91.129.2416568</p> <p>E-mail: dmifbd@nic.in</p>
Nuova Zelanda	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tel. + 64-4 894 0100 Fax + 64-4 894 0720</p> <p>E-mail: www.mpi.govt.nz</p>	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tel. + 64-4 894 0100 Fax + 64-4 894 0720</p> <p>E-mail: www.mpi.govt.nz</p>

Paese	Autorità competenti	Organismi di controllo
Senegal	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux BP 20054 Thiaroye Dakar, Senegal Tel. (221) 834 03 97 fax (221) 834 28 54/834 42 90 E-mail: almhanne@hotmail.com	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire Tel. (221) 834 03 97 fax (221) 834 28 54 E-mail: dpv1@sentoo.sn almhanne@yahoo.fr
Kenya	Kenya Plant Health Inspectorate Service Kephis Managing Director PO Box 49592-00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 25 84 Fax (254-20) 88 22 65 E-mail: kephis@nbnet.co.ke	Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis PO Box 49592-00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 45 45/88 23 08/ 88 29 33 fax (254-20) 88 22 45 E-mail: kephis@nbnet.co.ke
Turchia	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr

PARTE C: MODELLI DI CERTIFICATI


1. Operatore		Certificato di conformità		N.
		alle norme di commercializzazione dell'Unione europea applicabili agli ortofrutticoli		
		Il presente certificato è destinato esclusivamente agli organismi di controllo		
2. Imballatore indicato sull'imballaggio (se diverso dall'operatore)		3. Organismo di controllo Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 BERN		
		4. Luogo di controllo/paese d'origine (¹)	5. Regione o paese di destinazione	
6. Identificazione del mezzo di trasporto				7. <input type="checkbox"/> Interno <input type="checkbox"/> Importazione <input type="checkbox"/> Esportazione
8. Imballaggi (numero e tipo)	9. Natura del prodotto (varietà, se previsto dalla norma)	10. Categoria di qualità	11. Peso totale in kg lordo/netto (²)	
12. L'organismo di controllo summenzionato certifica in base ad un controllo a campione che la merce sopra descritta rispetta, al momento del controllo, le vigenti norme di commercializzazione dell'Unione europea.				
Timbro del servizio di controllo				
Ufficio doganale: entrata/uscita (²)				
Periodo di validità giorni				
(Luogo e data di rilascio)				
.....				
Ispettore: (nome in stampatello) Firma..... Firma dell'operatore				
13. Osservazioni:				
Orario del controllo: dalle alle km				
Esemplare: Per:	Bianco (originale): Destinatario	Rosa: Speditore	Giallo: Qualiservice	Verde: Ispettore
				 S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE

(¹) Se il prodotto viene riesportato, indicarne l'origine nella casella 9.

(²) Cancellare la voce non pertinente.

1. Nome dell'operatore/esportatore:				Numero di serie:			
2. Codice dell'unità di imballaggio/produzione indicato sull'imballaggio (se diverso dall'operatore):				3. Servizio ufficiale/competente: National Department of Agriculture			
				Struttura di controllo: Perishable Products Export Control Board (PPECB), designato come ufficio responsabile dal ministero dell'Agricoltura in quanto cessionario			
				4. Paese di origine: Repubblica Sudafricana		5. Paese di destinazione:	
6. Mezzo di trasporto:	VIA AEREA	VIA MARE	STRADA	7. Normativa nazionale: Documento rilasciato in conformità della normativa sul controllo delle esportazioni di taluni prodotti, pubblicata a norma della sezione 15 della legge sulle norme applicabili ai prodotti agricoli (legge n. 119 del 1990)			
Nave: Numeri dei container:							
8. Imballaggi (numero e tipo)		9. Natura del prodotto (varietà se previsto dalla norma)		10. Categoria di qualità		11. Peso totale in kg lordo/netto	
12. Si certifica che i campioni dei prodotti suindicati sono stati ispezionati e che, al momento dell'ispezione, sono risultati conformi alle norme e ai requisiti di cui alla sezione 4, paragrafo 3, della legge del 1990 sulle norme applicabili ai prodotti agricoli. Ufficio doganale previsto: entrata							
13. Durata di validità (giorni): 40 giorni per via mare o strada e 10 giorni per via aerea							
Timbro del servizio di controllo				Data di rilascio:			
				Luogo di rilascio:			
				Ispettore:			
				Firma:			
14. Commenti/osservazioni:							

Chiunque modifica il presente certificato o fabbrica o fa fabbricare un falso del presente certificato è perseguibile a norma della legge del 1990 sulle norme applicabili ai prodotti agricoli.


1. Nome e indirizzo dell'esportatore:		2. Stato di Israele Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale Servizio di controllo e di protezione dei vegetali Servizio di controllo dei prodotti agricoli		
3. Imballatore indicato sull'imballaggio (se diverso dall'esportatore):		CERTIFICATO DI CONTROLLO N.		
		ORIGINALE		
4. Paese di destinazione:		Il presente certificato è destinato esclusivamente agli organismi di controllo		
5. Paese d'origine*:				
6. Mezzo di trasporto dichiarato:		Indicare, secondo il caso:		
7. Punto d'entrata dichiarato**:		Importazione... <input type="checkbox"/> Esportazione... <input type="checkbox"/>		
8. Imballaggi (numero e tipo)	9. Natura del prodotto (varietà, se previsto dalla norma)	10. Categoria di qualità	11. Peso totale lordo/netto (kg)***	
12. Il summenzionato servizio di controllo certifica in base ad un controllo a campione che la merce sopra descritta rispetta, al momento del controllo, le vigenti norme.				
13.				
_____ Ufficio doganale all'uscita**		_____ Luogo e data di rilascio		
Durata di validità:giorni		Timbro del servizio di controllo		
_____ Ispettore (nome in stampatello)				
Firma				
14. Osservazioni:				
* Se il prodotto viene riesportato, indicarne l'origine dopo la natura del prodotto. ** Facoltativo *** Cancellare la voce non pertinente.				


GOVERNO DELL'INDIA
MINISTERO DELL'AGRICOLTURA
DIPARTIMENTO DELL'AGRICOLTURA E DELLA COOPERAZIONE
DIREZIONE COMMERCIALIZZAZIONE E CONTROLLO
CERTIFICATO DI CLASSIFICAZIONE AGMARK PER L'ESPORTAZIONE
DI ORTOFRUTTICOLI FRESCHI

1. Nome e indirizzo dell'imballatore autorizzato			
2. Esportatore menzionato sull'imballaggio (se diverso dall'imballatore autorizzato)		3. Luogo di controllo	
4. Paese di origine		5. Nome del consegnatario e paese di destinazione	
6. Identificazione del mezzo di trasporto		7. Marchi di spedizione dell'imballatore/esportatore	
8. Imballaggi (numero, tipo e identificazione)	9. Natura del prodotto (varietà se previsto dalla norma)	10. Categoria di qualità	11. Peso totale in kg lordo/netto
<p>12. Il summenzionato servizio di controllo certifica in base ad un controllo a campione che la merce sopra descritta rispetta, al momento del controllo, le vigenti norme.</p> <p>13. Commenti/osservazioni</p> <p>14. Certificato n.:</p> <p>15. Durata di validità: _____ giorni</p> <p style="text-align: right;">Firma</p> <p>_____</p> <p>Luogo e data di rilascio..... Ispettore</p> <p style="text-align: right;">(Nome in stampatello)</p>			

Esportatore:			Numero del certificato:	
			NUOVA ZELANDA Ministero delle industrie primarie CERTIFICATO UFFICIALE DI GARANZIA DELLA QUALITÀ	
Imballatore indicato sull'imballaggio (se diverso dall'esportatore):			Paese d'origine:	Paese di destinazione:
Identificazione del mezzo di trasporto:			<p>Il summenzionato servizio di controllo certifica in base ad un controllo a campione che la merce di seguito descritta rispetta, al momento del controllo, le vigenti norme.</p> <p>Nessuna responsabilità finanziaria con riguardo al presente certificato può essere attribuita all'Autorità neozelandese per la sicurezza alimentare o a suoi funzionari o rappresentanti.</p> <p>Il presente certificato è destinato esclusivamente ai servizi di controllo</p>	
Numero (e tipo) di imballaggi	Natura del prodotto (varietà, se specificata)	Categoria di qualità	Peso totale in kg	
			Peso lordo	Peso netto
Osservazioni:				
Durata di validità:				
Il presente certificato ha una validità di..... giorni a decorrere dalla data del rilascio (compreso il giorno del controllo).				
Timbro dell'organismo				
Firma	Denominazione	Luogo di rilascio	Data .../.../....	

Numero di riferimento dell'esportatore:

1. Esportatore <input type="checkbox"/>		2. Certificato n.:		
3. Imballatore indicato sull'imballaggio (se diverso dall'esportatore)		 MINISTERO DELL'AGRICOLTURA E DELLO SVILUPPO RURALE KENYA ISPETTORATO FITOSANITARIO (KEPHIS) CERTIFICATO DI CONFORMITÀ Legge sui prodotti agricoli (esportazione) cap. 319		
4. Identificazione del mezzo di trasporto		5. Paese di origine	6. Paese di destinazione	
7. Imballaggi (numero e tipo):	Natura del prodotto: (varietà se previsto dalla norma):	Categoria di qualità:	8. Peso totale in kg	
			lordo	netto
9. Durata di validità: giorni:				
10. Osservazioni:				
11. KEPHIS certifica, in base ad un controllo a campione, che la partita sopra indicata è conforme alle norme vigenti.				
Nome dell'ispettore: (nome in stampatello)		Luogo di rilascio:		
Firma:				
Data:		Timbro ufficiale		
<i>Nessuna responsabilità finanziaria con riguardo al presente certificato può essere attribuita a KEPHIS o a suoi funzionari o rappresentanti.</i>				

OECD Şeması Regime OCSE		 <p>UYGUNLUK BELGESİ* CERTIFICATO DI CONFORMITÀ</p> <p>Referans No. (N. di riferimento)</p> <p>Parti No. (N. partita)</p>	
1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su (Nome e partita IVA dell'esportatore)		3. T.C. Ekonomi Bakanlığı (Repubblica di Turchia - ministero dell'Economia)	
2. İmalatçı veya Paketleyici Firma (Eğer ihracatçıdan farklı ise) (Produttore o imballatore indicato sull'imballaggio) (se diverso dall'esportatore)	 Bölge Müdürlüğü (Direzione regionale di)	
		Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı (..... gruppo di ispettori dei prodotti)	
6. Taşıma Aracı (Identificazione del mezzo di trasporto)		4. Menşe Ülke (Paese di origine)	5. Gideceği Ülke (Paese di destinazione)
		7. Ulusal Mevzuat (Normativa nazionale)	
8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi (Numero e tipo di imballaggi)	9. Ürünün Türü ve Çeşidi (Natura e varietà del prodotto)	10. Kalite Sınıfı (Categoria di qualità)	11. NET/Brüt Ağırlık (kg.) (Peso totale lordo/netto (kg))
12. Yukarıda vasfılan yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur. (La partita di cui sopra è conforme alla legislazione in vigore alla data del rilascio del presente certificato.)			
13. Çıkış Gümrüğü (Ufficio doganale di partenza)			
14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir. (Il presente certificato è valido fino al GG/MM/AAAA)			
15. Denetim Tarihi: GG/AA/YYYY (Data del controllo: GG/MM/AAAA)		Mühür ve İmza (Timbro e firma)	
16. Ürün Denetmeni: Adı, SOYADI (Ispettore dei prodotti: Nome, COGNOME)			

* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.

* (Il presente certificato è destinato esclusivamente ai servizi di controllo)